

**Совет**

Distr.: General  
9 July 2014  
Russian  
Original: English

Двадцатая сессия  
Кингстон, Ямайка  
14–25 июля 2014 года

**Доклад и рекомендации Юридической и технической комиссии Совета Органа по морскому дну относительно заявки на утверждение плана работ по разведке полиметаллических конкреций компанией *Cook Islands Investment Corporation***

**I. Введение**

1. 27 декабря 2013 года Генеральный секретарь Международного органа по морскому дну получил заявку на утверждение плана работ по разведке полиметаллических конкреций в Районе. Заявка была подана в соответствии с Правилами поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе (ISBA/19/C/17, приложение) компанией *Cook Islands Investment Corporation*. Заявочный район находится в пределах границ районов, зарезервированных для Органа в соответствии со статьей 8 приложения III к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года.

2. В соответствии с пунктом 1 (с) правила 20 Правил Генеральный секретарь вербальной нотой от 30 декабря 2013 года известил членов Органа о получении данной заявки и распространил относительно нее информацию общего характера. Генеральный секретарь включил также вопрос о рассмотрении заявки в повестку дня сессии Юридической и технической комиссии, которая проходила 3–13 февраля 2014 года.

**II. Методика рассмотрения заявки Юридической и технической комиссией**

**A. Общая методика, применявшаяся Комиссией при рассмотрении заявки**

3. При рассмотрении заявки Комиссия отметила, что в соответствии с механизмом, установленным в статье 6 приложения III к Конвенции, она прежде всего должна прийти к объективному заключению относительно того, выполнил ли заявитель требования, содержащиеся в Правилах, особенно примени-



тельно к форме заявок; представил ли заявитель необходимые обязательства и заверения, указанные в пункте 14 Правил; и располагает ли он финансовыми и техническими возможностями для выполнения предлагаемого плана разведочных работ. Затем Комиссии требуется определить в соответствии с правилом 21(4) Правил и своим регламентом, будет ли предлагаемый план работ обеспечивать эффективную охрану здоровья и безопасность людей, обеспечивать эффективную защиту и сохранение морской среды и обеспечивать, чтобы установки не сооружались там, где это может создать помехи для использования признанных морских путей, имеющих существенное значение для международного судоходства, или в районах ведения интенсивной рыбопромысловой деятельности.

4. При рассмотрении предлагаемого плана работы по разведке полиметаллических конструкций Комиссия принимала во внимание относящиеся к деятельности в Районе принципы, политику и задачи, предусмотренные в части XI и приложении III к Конвенции и в Соглашении об осуществлении части XI Конвенции.

## **В. Рассмотрение заявки**

5. Комиссия рассматривала заявку на закрытых заседаниях 6, 7 и 10 февраля, а также 7 и 8 июля 2014 года.

6. Прежде чем приступить к обстоятельному рассмотрению заявки, Комиссия пригласила комиссара минеральных ресурсов морского дна Островов Кука Пола Линча в сопровождении директора компании *Cook Islands Investment Corporation* Майкла Хенри и старшего консультанта Жака Пэинжона выступить с презентацией заявки. Затем члены Комиссии задали вопросы для прояснения некоторых аспектов заявки, после чего состоялось закрытое заседание для ее детального изучения. Проведя первоначальное рассмотрение, Комиссия постановила также просить своего Председателя направить заявителю через Генерального секретаря список вопросов в письменном виде. От заявителя были получены ответы, однако Комиссия, не располагая временем для завершения рассмотрения заявки, постановила отложить его и вернуться к нему в первоочередном порядке на своей следующей сессии в июле 2014 года. При дальнейшем рассмотрении заявки на своей сессии в июле Комиссия принимала к сведению письменные ответы, представленные заявителем в порядке дополнения соответствующих частей изначально поданной заявки.

## **III. Резюме базовой информации относительно заявки**

### **А. Идентификационные реквизиты заявителя**

7. Наименование и адрес заявителя являются следующими:

- a) наименование: *Cook Islands Investment Corporation*;
- b) местонахождение: Острова Кука, о. Паротонга, г. Аваруа, ул. Мейн Роуд;
- c) почтовый адрес: P.O. Box 733, Avarua, Rarotonga, Cook Islands;
- d) номер телефона: +682 29 193;

- e) мобильный телефон: +682 55 331;
  - f) адрес электронной почты: paul.lynch@cookislands.gov.ck
8. Официальный представитель заявителя:
- a) ФИО и должность: Марк Браун, полномочный представитель;
  - b) местонахождение: то же, что и выше;
  - c) номер телефона: тот же, что и выше;
  - d) мобильный телефон: тот же, что и выше;
  - e) адрес электронной почты: тот же, что и выше;
  - f) место регистрации и основное место деятельности/юридический адрес: Острова Кука, о. Раротонга, г. Аварау.
9. Заявитель указывает, что он является предприятием, находящимся в полной собственности государства. Государственное предприятие было образовано в соответствии с разделом 3 Закона Островов Кука «Об инвестиционных компаниях» 1998 года (с изменениями и дополнениями), который прилагается к заявке. Официальный офис заявителя находится в аппарате полномочного представителя на Островах Кука. В удостоверении поручительства государство-поручитель государство удостоверяет также, что заявитель находится под действительным и суверенным контролем правительства Островов Кука, подчиняется законодательству Островов Кука и контролируется правительством Островов Кука.

## **В. Поручительство**

10. Государством-поручителем являются Острова Кука.
11. Острова Кука депонировали свой документ о присоединении к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и выразили согласие быть связанными обязательствами по Соглашению об осуществлении части XI Конвенции 15 февраля 1995 года.
12. Удостоверение поручительства датировано 18 декабря 2013 года и подписано полномочным представителем правительства Островов Кука Марком Брауном. В удостоверении поручительства указывается, что поручившееся государство принимает на себя ответственность государства-поручителя в соответствии со статьей 139 и пунктом 4 статьи 153 Конвенции и пункту 4 статьи 4 приложения III к ней. В письме от 18 декабря 2013 года заявитель констатировал, что поручившееся государство предприняло шаги согласно статье 4 приложения III к Конвенции к доработке и принятию национального законодательства, правила и административных мер для обеспечения соблюдения лицами, находящимися под его юрисдикцией.

### **С. Заявочный район**

13. Заявочный район покрывает общую площадь приблизительно в 75 000 км<sup>2</sup> в разломной зоне Кларион-Клиппертон Тихого океана. Это зарезервированный район, переданный *G-TEC Sea Mineral Resources NV*. Заявочный район включает три прерывистых подчасти, которые прилегают к подчастям района, предоставленного для разведки *G-TEC Sea Mineral Resources NV*. Координаты и общее местонахождение заявочного района показаны в приложении к настоящему документу.

### **Д. Прочая информация**

14. Орган ранее не присуждал какие-либо контракты заявителю.

15. Заявка включает письменное обязательство от 18 декабря 2013 года, подписанное полномочным представителем Марком Брауном, в котором указывается, что заявитель будет соблюдать правило 14 Правил.

16. Заявитель уплатил сбор в размере 500 000 долл. США в соответствии с правилом 19 Правил.

## **IV. Рассмотрение информации и технических данных, представленных заявителем**

17. В заявке были представлены следующие технические документы и сведения:

- а) информация, касающаяся заявочного района:
  - i) границы заявочного района с указанием перечня географических координат в системе проекции Всемирной геодезической системы 1984 года;
  - ii) карта заявочного района;
- б) свидетельство о регистрации юридического лица;
- с) удостоверение поручительства;
- д) информация, позволяющая Совету установить, располагает ли заявитель финансовыми возможностями для выполнения предлагаемого плана разведочных работ;
- е) информация, позволяющая Совету установить, располагает ли заявитель техническими возможностями для выполнения предлагаемого плана разведочных работ;
- ф) план разведочных работ;
- г) письменные обязательства;
- h) программа подготовки кадров.

## **V. Рассмотрение финансовых и технических возможностей заявителя**

### **A. Финансовые возможности**

18. Комиссия отметила, что государство-поручитель представило выписку от 18 декабря 2013, подтверждающую, что заявитель располагает финансовыми возможностями для оплаты сметных расходов, связанных с предлагаемым планом разведочных работ.

### **B. Технические возможности**

19. Комиссия отметила, что государство-поручитель достигло договоренности с *G-TEC Sea Mineral Resources NV* для обеспечения того, чтобы заявитель мог воспользоваться необходимой совместной поддержкой и помощью при выполнении своих обязательств по предлагаемому плану разведочных работ. Так, в частности, заявитель будет иметь доступ к техническим ресурсам и возможностям *G-TEC Sea Mineral Resources NV*. Заявитель и *G-TEC Sea Mineral Resources NV* будут применять взаимодополняющие подходы, с тем чтобы гарантировать более логический научный метод, свести к минимуму затраты, не допускать дублирования исследований и обеспечить доступ к соответствующим данным изысканий на месте работ. Помимо плаваний совершенных заявителем самостоятельно, компания *G-TEC Sea Mineral Resources NV* будет производить сбор данных в ходе своих ежегодных плаваний в районе заявителя от его имени. Заявитель указал также, что это позволит преодолеть финансовый порог, связанный с заявкой, без каких-либо последствий для исполнения обязательств по плану работ. Комиссия приветствовала предполагаемое сотрудничество между заявителем и *G-TEC Sea Mineral Resources NV* в части совершения совместных разведочных плаваний, поскольку это позволит сократить затраты на мобилизацию и оптимизировать результаты. Признавая особый акцент, который заявитель делает на взаимодополняемости заявки и контракта с *G-TEC Sea Mineral Resources NV*, Комиссия подчеркнула также, что каждый утвержденный план работ в виде контракта должен выполняться и отслеживаться по отдельности в рабочих отчетах, который каждый контрактор должен представлять ежегодно.

20. Комиссии были предоставлены технические сведения относительно опыта работы, квалификации и разведочного оборудования, включая возможные исследовательские суда, буксируемые глубинные многолучевые эхолоты, телеуправляемые подводные аппараты и пробоотборочное оборудование для изыскательских работ.

21. Комиссии были также предоставлены сведения, касающиеся предупреждения, сокращения и контроля загрязнения окружающей среды и других опасностей, а также возможного воздействия на морскую среду. Заявитель указал, что он будет применять скрупулезный подход к управлению экологическими рисками во избежание серьезного ущерба окружающей морской среде. Заявитель отметил также, что его производственный партнер компания *G-TEC Sea Mineral Resources NV* располагает существенными ресурсами в части развешивания судов и глубоководных платформ на случай возникновения серьезных инцидентов.

## **VI. Рассмотрение данных и сведений, представленных для утверждения плана работ по разведке полиметаллических конкреций**

22. В соответствии с правилом 18 Правил заявка включает следующие сведения для утверждения плана работ по разведке:

- а) общее описание и график предлагаемой разведочной программы, включая программу деятельности на первый пятилетний период;
- б) описание программы океанографических и фоновых экологических исследований в соответствии с Правилами и любыми установленными Органом природоохранными нормами, правилами и процедурами, которая позволила бы произвести оценку потенциального экологического воздействия предлагаемой разведочной деятельности, с учетом любых рекомендаций, вынесенных Юридической и технической комиссией;
- в) предварительная оценка возможного воздействия предлагаемой разведочной деятельности на морскую среду;
- г) описание предлагаемых мер по предотвращению, сокращению и сохранению под контролем загрязнения морской среды и других опасностей для нее, а также возможного воздействия на морскую среду;
- д) данные, необходимые Совету для определения, которое он должен вынести в соответствии с пунктом 1 правила 12 Правил;
- е) калькуляция предполагаемых годовых расходов по программе деятельности на первый пятилетний период.

## **VII. Программа подготовки кадров**

23. Комиссия отметила, что предлагаемая программа подготовки кадров с особым акцентом на молодых специалистах из развивающихся государств, предусматривает стипендии в сотрудничестве с отдельными университетами, стажировки и производственную практику в компаниях заявителя и его партнеров, включая участие в кампаниях и специальную профессиональную подготовку на море. Заявитель указал также, что конкретные возможности, программа и сроки обучения будут проработаны в консультации с Органом и государством-поручителем. Комиссия особо отметила, что при разработке программы подготовки кадров заявитель и Генеральный секретарь должны обеспечить, чтобы такая программа соответствовала руководящим рекомендациям для подрядчиков и поручившихся государств относительно программ подготовки кадров в соответствии с планами работ по разведке, вынесенным Комиссией на ее девятнадцатой сессии (ISBA/19/LTC/14).

## VIII. Заключение и рекомендации

24. Изучив представленные заявителем сведения, вкратце изложенные в разделах III–VII выше, Комиссия удостоверилась в том, что заявка представлена должным образом в соответствии с Правилами и что заявитель является квалифицированным заявителем по смыслу статей 4 и 9 приложения III к Конвенции и правила 17 Правил. Комиссия удостоверилась также в том, что заявитель:

- а) выполнил положения Правил;
- б) представил обязательства и заверения, указанные в правиле 14 Правил;
- с) располагает финансовыми и техническими возможностями для осуществления предлагаемого плана работы по разведке.

25. Комиссия констатирует, что ни одно из условий, указанных в пункте 6 правила 21 Правил, не применимо.

26. Что же касается предлагаемого плана работы по разведке, то Комиссия удостоверилась в том, что этот план будет:

- а) обеспечивать эффективную охрану здоровья и безопасность людей;
- б) обеспечивать эффективную защиту и сохранение морской среды;
- с) обеспечивать, чтобы установки не сооружались там, где это может создать помехи для использования признанных морских путей, имеющих существенное значение для международного судоходства, или в районах ведения интенсивной рыбопромысловой деятельности.

27. Исходя из вышеизложенного и руководствуясь пунктом 5 правила 21 Правил, Комиссия рекомендует Совету утвердить план работы по разведке, представленный *Cook Islands Investment Corporation*.

## Приложение I

### А. Перечень координат заявочного района

<i>Долгота</i>	<i>Широта</i>
Подчасть 1	
-128.58333	15.33333
-127.83333	15.33333
-127.83333	15.25000
-127.76667	15.25000
-127.76667	14.33333
-128.00000	14.33333
-128.00000	12.00000
-127.71667	12.00000
-127.71667	11.66667
-128.58333	11.66667
-128.58330	13.57600
-128.25000	13.57600
-128.25000	13.91670
-128.16670	13.91670
-128.16670	14.00000
-128.08330	14.00000
-128.08330	14.25000
-128.15220	14.25000
-128.15220	14.62500
-128.20830	14.62500
-128.20830	14.75000
-128.58330	14.75000
-128.58333	15.33333

<i>Долгота</i>	<i>Широта</i>
Подчасть 2	
-126.7000	15.7333
-126.0000	15.7333
-126.0000	13.7500
-126.2500	13.7500
-126.2500	14.3333
-126.7000	14.3333
-126.7000	15.7333



Долгота	Широта
Подчасть 3	
-125.3333	16.2333
-124.3333	16.2333
-124.3333	16.0667
-123.9520	16.0667
-123.9520	14.0833
- 125.0000	14.0833
-125.0000	13.7500
-125.3333	13.7500
-125.3333	16.2333

## В. Карта общего местоположения заявочного района

